

GERNIKA GOGORATUZ

Centro de Investigación por la Paz. Bakearen Aldeko Aztertegia. Peace Research Center.

Artekale, 1 - 1º
E-48300 Gernika-Lumo
Bizkaia - Spain

Tel.: +34.4. 625 35 58
Fax: +34.4.625 67 65
E-mail. gernikag@sarenet.es

VIII JORNADAS INTERNACIONALES DE CULTURA Y PAZ DEL 25 AL 30 DE ABRIL

HORARIO DE ACTOS

Las Jornadas se celebrarán durante los días 25 al 29 de abril en el Palacio de la Alegría - Museo de Euskal Herria y el día 30 en el Salón de Grados de la UPV (Leioa).

25 DE ABRIL – SÁBADO

9:00 h: Recepción, inscripción y entrega de documentación.
Lugar: Palacio de la Alegría.

9:30 h Rueda de Prensa

10:00 h: **Inauguración de las VIII Jornadas Internacionales de Cultura y Paz de Gernika** a cargo de Eduardo Vallejo, Alcalde de Gernika-Lumo y Presidente de la Fundación Gernika Gogoratuz.

En la mesa estará acompañado de la Directora General de Derechos Humanos de la Consejería de Justicia María Jesús Conde quién hará una **exposición de los enfoques del Gobierno Vasco en relación a los Derechos Humanos**.

11:00 h: **Presentación del programa de las VIII Jornadas Internacionales de Cultura y Paz** a cargo de Juan Gutiérrez, Director de Gernika Gogoratuz.

11:30 h: Descanso.

12:00 h. **ÁREA DE EDUCACIÓN POR LA PAZ: Presentación de diversos modelos de formación y entrenamiento en transformación de conflictos.** En esta sesión de trabajo intervendrán:

- Martina Fisher: modelo Rhenania-Westfalia Alemania),
- Mireia Uranga: miembro de Gernika Gogoratuz: modelo “Caja de Herramientas”,
- Brendan Hartop: modelo EMU (Educación for Mutual Understanding de Irlanda),
- Berta Wainstein, modelo de encuentros entre estudiantes israelíes y palestinos desarrollado por el Instituto Adam de Jerusalén.



EUROPEAN COMMISSION
Directorate-General IA
External Relations: Europe and the New Independent States,
Common Foreign and Security Policy and External Missions
Directorate A - Multilateral relations
Human rights and democratization



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
JUSTIZIA, EKONOMI, LAN
ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILA
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA,
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

- Goran Bozicevic: modelo croata del “Centar za mirovne studije”
- José Luis Barrenetxea de ELKARRI: modelo Foro de Escucha

- 14:00 h. Almuerzo.
- 16:30 h: **Desarrollo de talleres y experiencias** sobre los modelos presentados por la mañana.
- 18:00 h. Presentación de la primera “**Asociación Cultural Vasco-Alemana**” a cargo de Constanze Lindemann de Berlín y varios miembros del consejo consultivo.
Lugar: Sala de Vídeos
- 18:30 h: Descanso.
- 19:00 h: **MESA REDONDA** sobre los **planteamientos y las conclusiones** extraídas en el desarrollo de los seminarios de formación y entrenamiento en transformación de conflictos realizados a lo largo de la tarde.

26 ABRIL: DOMINGO

- 10:00 h. **ÁREA DE JUVENTUD:** Se planteará un **foro de debate** con jóvenes pertenecientes a movimientos y grupos políticos de todo tipo. Se analizarán problemas que afectan e interesan a los jóvenes, entre ellos, cómo se ven tratados por los medios de comunicación, que aportan a la pacificación de la sociedad etc. Se cuenta con la presencia de José Luis Madrazo, que explicará los planteamientos de la Consejería de Cultura ante la juventud y el Plan Joven de la CAPV.
- 10:00 h: **ÁREA DE EDUCACIÓN POR LA PAZ EN EL PAÍS VASCO.** Participarán representantes de Gernika Gogoratuz, Elkarri, CEI-IDC, Bakeaz, Gesto por la Paz, Denon Artean, Bakea Orain, Fundación EDE, Unicef, Asociación para la defensa de la Dignidad Humana, Jóvenes contra la Intolerancia, Unesco Etxea, Jóvenes por la Paz. Intervendrá Luis Otano Director del Instituto de Desarrollo Curricular IDC explicando las líneas de actuación de la Consejería de Educación, Universidades e Investigación en relación con la Educación por la Paz.
Lugar: Sala de Vídeos.
- 11:30 h: Descanso.
- 14:00 h. Almuerzo.

ACTOS CONMEMORATIVOS DEL 61 ANIVERSARIO DEL BOMBARDEO DE GERNIKA.

16:30 h Responso en el cementerio de Zallo, organizados por el Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

Lugar: Cementerio Municipal.

17:30 h. **II Encuentro de Sobrevivientes del Bombardeo de Gernika.**

- **Primera presentación mundial del documental histórico: “Huellas Humanas del Bombardeo de Gernika”** realizado por los sobrevivientes con ayuda de Gernika Gogoratuz,
- **Declaración pública** de los Sobrevivientes ante el 61 aniversario del Bombardeo.
- **Nueva Declaración del Parlamento Alemán sobre el Bombardeo de Gernika del 24 de Abril 1998**
- Charla.

Lugar: Iglesia de Andra Mari

Nota: Este documental histórico se presentará también en los siguientes días en inglés, castellano y euskera en la Sala de Videos del Palacio de la Alegría

19:30 h. Concierto: Cuarteto Arkadius
Estreno de la obra: “Gernika Abril 1937” de Jesús Maguregui. Organiza el Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

Lugar: Iglesia Andra Mari.

27 ABRIL – LUNES

EXPERIENCIA DE LAS NEGOCIACIONES DE PAZ EN IRLANDA DEL NORTE I:

- 10:00 h. **1ª Mesa redonda:** Participantes
- Fergus Cooper – Asesor de ONG’s en Medios y Relaciones Públicas Cooper-Keaney Communications
 - Mari Fitzduff – Directora de INCORE “Initiative on Conflict Resolution and Ethnicity”
 - Brian Gormally – Deputy Director, NIACRO “The Northern Ireland Association for the Care and Resettlement of Offenders”
 - Raymond Laverty – Partido Unionista Progresista
 - Barbara McCabe – Coalición de Mujeres

11:30 h: Descanso.

- 12:00 h: **1er Taller.**
Dinámicas internas de las conversaciones de paz: La moderación, el lugar de reunión, el papel de los dos Estados, la participación de pequeños partidos en la mesa, la metodología, los estilos de comunicación, la participación de mujeres.
- 13:30 h: Almuerzo
- 17:00 h: **2º Taller**
"El respaldo social de las treguas de 1994 y 1997. Las coyunturas políticas que llevaron a las iniciativas de paz a los Gobiernos Británico e Irlandés y las treguas son de gran interés, pero quizá mal entendidas. ¿Jugó la sociedad civil algún papel significativo en el desarrollo de un clima en el que el proceso de paz fuera posible y una realidad práctica?. ¿Cuál fue la conexión, caso de haberla, entre las actividades de quienes trabajaban por la paz en las comunidades y las evoluciones políticas que llevaron al actual proceso de paz?.
Lugar: Sala de Vídeos
- 16:00 h. **MEDIO AMBIENTE Y CONFLICTO:** Xabier Arana Eiguren, Director del Patronato de Urdaibai presentará una charla preparatoria a la visita a Urdaibai el día siguiente, miércoles: *"La oportunidad de Urdaibai como reserva de la Biosfera de la UNESCO"*.
- 16:30 h. Vicente Torrijos Director de la Escuela de Alto Gobierno (Colombia), Pedro Valenzuela profesor de la Universidad Javeriana José Noé Luis Ríos Alto Comisionado para la Paz de Colombia presentarán la *"Estrategia de Construcción de Paz en Colombia"*.
- 18:30 h: Descanso.
- 19:00 h: Arturo Agustín Espinosa Hernández del "Movimiento Cubano por la Paz y la Soberanía de los Pueblos" presentará cómo se ha logrado y qué significado tiene el buen entendimiento entre **Juan Pablo II** y **Fidel Castro** que se manifestó en la visita del Papa. En qué medida el arte de tratar conflictos ha ayudado a su buen desarrollo y qué influencia se espera pueda tener, por ejemplo, en relación con el bloqueo Norteamericano y la apertura de Cuba.

28 ABRIL – MARTES

- 9:30 h: **ÁREA DE RECONCILIACIÓN:** Procesos, casos y definiciones: Goran Bozicevic, Director del Centar za mirovne studije (Zagreb), Juan Gutierrez (Croacia).
 Africa del Sur, invitado un participante.

Daniel Nina de la Community Peace Foundation (Ciudad del Cabo)
“*Reconciliación y violencia en la vida cotidiana: Acercamientos
alternativos en África del Sur y Puerto Rico*”.

9:30 h: Willian Kelly, Director de Investigación sobre Artes visuales y Derechos Humanos del Zoellner Arts Center de Australia: “*Arte: Ideas y Reconciliación*”.

11:00 h: Descanso.

EXPERIENCIA DE LAS NEGOCIACIONES DE PAZ EN IRLANDA DEL NORTE II.

12:30 h: **Taller 3**
Los presos: el significado de los presos como símbolos representativos de las comunidades de las que proceden. Cómo variaron las ideas de lucha pacífica desarrolladas en las cárceles y la actitud del Estado respecto a la motivación política y cómo afectaron al curso del conflicto en su conjunto. En términos generales, ¿supuso un progreso o una regresión de cara al exterior la interacción entre la administración de las cárceles y los presos?. ¿Qué importancia tiene la cuestión de la liberación de los presos?.

14:00 h: **Excursión por la Reserva de la Biosfera del Urdaibai.** Visita a los lugares en que se han tratado conflictos entre ecología y economía. Comida.

19:00 h: Christopher Mitchell profesor de la George Mason University “*Diez Tesis sobre la Resolución de Conflictos*”

29 DE ABRIL – MIÉRCOLES

10:00 h. **MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y CONFLICTO:** Sandra Djuvara Melone del European Centre for Common Ground (Bélgica).
Moderador: Fergus Cooper

11:00 h. Descanso.

11:30 h. Fernando Oliván, Coordinador del Aula de Extranjería del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid presentará “*Una legislación permanente para la Paz en Colombia*”.
Lugar: Sala de Vídeos

EXPERIENCIA DE LAS NEGOCIACIONES DE PAZ EN IRLANDA DEL NORTE III.

- 11:30 h **Taller 4**
El papel de los grupos sociales y de la sociedad civil en general antes y después del acuerdo. Papel específico desempeñado por los grupos sociales y otras ONGs para favorecer y lubricar el proceso que ha llevado a la consecución del acuerdo político. Papel que pueden asumir para reforzar y estimular las estructuras resultantes de los acuerdos formales.. ¿Es posible que miembros de la sociedad civil (por ej. el movimiento de mujeres) se proyecten de la sociedad civil a la política –y con qué efectos?
- 14:00 h. Almuerzo
- 16:00 h. **Taller 5**
El papel de los medios de comunicación en el conflicto. ¿Proporcionan los medios de comunicación un canal de mediación o promueven el conflicto?. ¿Desempeñan un papel diferente a lo largo del proceso de paz?. ¿Es adecuada la ecuación drama = conflicto = “buena TV/radio”? ¿Qué significa el término “equilibrio político” a) durante un conflicto y b) durante el proceso de paz?.
- 17:00 h. **Taller 6**
Tema abierto.
- 16:00 h. **VÍCTIMAS Y CONFLICTO. Seminario** impartido por Gisela Perren Klinger sobre la “*Introducción a técnicas específicas para sobrellevar reacciones psicológicas al trauma, y experiencias personales con ellas*”.
Lugar: Sala de Videos
- 17:00 h. Reunión de la III Asamblea de la Red Gernika.
Lugar: Oficina Gernika Gogoratuz
- 18.00 h. Descanso.
- 19:00 h: **EXPERIENCIAS DE PAZ EN IRLANDA DEL NORTE**
2ª Mesa Redonda
A esta mesa se incorporará:
• Denis Haughey – Secretario Internacional del Partido Laborista y Social Demócrata.

y posiblemente un miembro del Sinn Fein.

Nota: En el transcurso de las Jornadas se recogerán temas y cuestiones que los participantes propongan para que se traten en esta segunda mesa redonda.

COLABORAN

Relaciones Internacionales e Historia del Derecho de la Universidad del País Vasco-Euskal-Herriko Unibersitatea, Ayuntamiento de Gernika, Museo de Euskalherria, Patronato del Urdaibai, Elkarri.

30 DE ABRIL – JUEVES (UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO - LEIOA)

10:00 h: Apertura del Seminario Internacional Sr. D. Francisco Aldekoa (Universidad del País Vasco – Euskal Herriko Unibertsitatea)
Ilmo. Sr. D. Juan José Ibarretxe (Vicelehendakari del Gobierno Vasco)

Sesión de mañana. Claves para la transformación de conflictos

10:30 h: Presentación a cargo de la moderadora, Txaro Arteaga (Directora del Instituto Vasco de la Mujer-Emakunde) y ponencia: Nausikaa Schirilla (Universidad de Frankfurt/Mein, R.F. de Alemania): *Diálogo intercultural y transformación de conflictos: una perspectiva feminista.*

11:30 h: Pausa.

11:45 h. Presentación a cargo del moderador, Eusebio Cadenas (Decano del Iltre. Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias de Bizkaia), y ponencia: Gisela Perren-Klinger (Psiquiatra: Institut Psychotrauma Schweiz): *Respuestas psicológicas al trauma y su importancia en la construcción de la Paz.*

12:15 h. Presentación a cargo del moderador, Vicente Torrijos (Director de la Escuela de Alto Gobierno de Colombia), y ponencia: Juan Gutiérrez (Director de Gernika Gogoratuz, Coordinador de la Comisión de Reconciliación de IPRA): *El horizonte de reconciliación en la transformación de conflictos.*

12:45 h. Presentación a cargo del moderador, José Angel Cuerda (Alcalde de Vitoria-Gasteiz y Presidente de Euskal Fondoa), y ponencia: Alberto Navarro (Director del Departamento para la Ayuda Humanitaria-ECHO-Unión Europea): *Los desafíos de la Ayuda Humanitaria de la Unión Europea.*

13:15 h. Debate con los asistentes.

13:30 h. Conclusión de la sesión.

Sesión de tarde (I). Europa potencia de Paz

16:15 h. Presentación a cargo del moderador, Sr. D. Ander Landaburu (Director, el País-El País Vasco), y ponencia: Sr. D. Wolfgang R. Vogt (Director, Museo Europeo por la Paz de Bürgerschlaining, Austria): Europa potencia de Paz.

16:45 h. Pausa

17:00 h. Presentación a cargo de la moderadora, Sra. Dña. Begoña Lasagabaster (Diputada al Congreso por Eusko Alkartasuna), y ponencia: Sra. Dña. Mari Fitzduff (Directora, Initiative on Conflict Resolution & Ethnicity-INCORE/University of Ulster-united Nations University): Una aproximación al proceso de Paz en Irlanda del Norte.

17:45 h. Presentación a cargo de los moderadores, Sr. D. Francisco Aldekoa (UPV-EHU); Sr. D. Juan Gutiérrez (Gernika Gogoratuz), y mesa redonda sobre el Proceso de Paz en Irlanda del Norte, con la participación de:
Sr. D. Fergus Cooper (Public Relations Consultant to the Voluntary Section)
Sr. D. Billy Hutchinson (Progressive Unionist Party, Public Representative)
Sr. D. Alex Mac Key (Representante del Sinn Fein).
Monica McWilliams (Joint Leader, Coalición de Mujeres)
Sr. D. Brian Gormally (Director, Northern Ireland Association for the Care and Resettlement of Offenders-NIACRO)

19:30 h. Debate con los asistentes.

19:45 h. Conclusión de la Sesión y Clausura del Seminario Internacional Sr. D. Eduardo Vallejo (Alcalde de Gernika-Lumo y Presidente de la Fundación Gernika Gogoratuz).

Nota: Durante todas las Jornadas, tanto en Gernika como en el Seminario Internacional se expondrá la obra pictórica en conmemoración de Gernika, de William Kelly (Director de Investigación sobre Artes visuales y Derechos Humanos del Zoellner Arts Center de Australia). Asimismo, se presentará una muestra del European Centre for Common Ground y otra del Proyecto Europeo de Museo por la Paz en Burgschlaining (Austria).